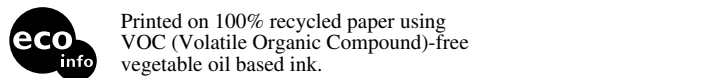


FM/AM CD Clock Radio ICF-CD855 FM/MW/LW CD Clock Radio ICF-CD855L

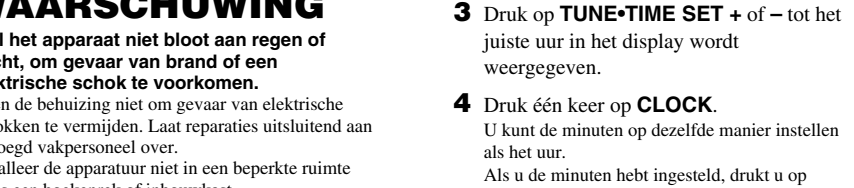
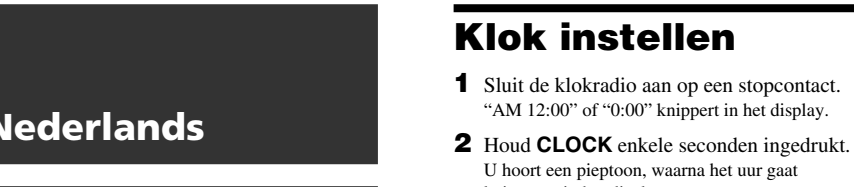
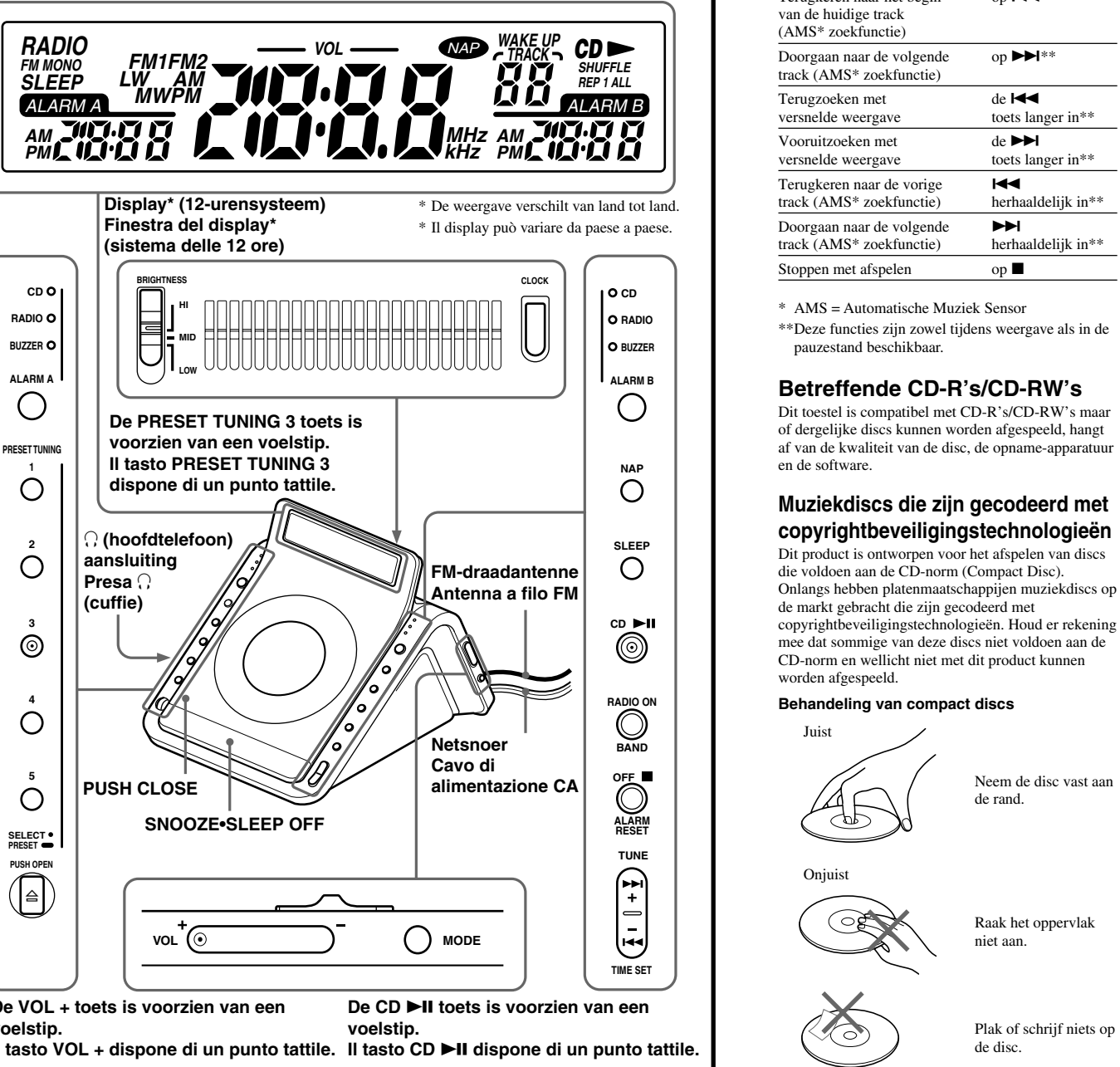
Gebruiksaanwijzing Istruzioni per l'uso Manual de Instruções (lado inverso)

Dream Machine is een handelsmerk van Sony Corporation. Dream Machine è un marchio di fabbrica della Sony Corporation. Dream Machine é uma marca registrada de Sony Corporation.



© 2004 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/



De VOL + toets is voorzien van een voelstrip. Het **tasto VOL +** dispone di un punto tattile.

De CD ■ toets is voorzien van een voelstrip. Het **tasto CD ■** dispone di un punto tattile.

Kenmerken

- FMA/AM 3-bands (ICF-CD855) of FMMW/LW 3-bands (ICF-CD855L) klokradio met PLL-synthesizer (phase locked loop)
- Eenvoudige digitale afstemming met 15 voorkeurenders voor de ICF-CD855 en 20 voorkeurenders voor de ICF-CD855L
- Ingebouwde CD-speler met CD-R/RW weergavefunctie
- Dubbel alarm
- Driedevoudige tijdweergave: hoofddisplay voor de klok en twee alarmsubdisplays
- NAP-timer: alarmtijd (10, 20, 30, 60, 90, 120 minuten)
- Snooze-tijd die kan worden verlengd van 10 tot 60 minuten
- CD-scherm met achtergrondverlichting met aanpasbare helderheid (hoog/gemiddeld/laag)

Helderheid van de achtergrondverlichting regelen

Verstuur **BRIGHTNESS** om HI (hoog), MID (gemiddeld) of LOW (laag) te selecteren voor het display, afhankelijk van uw voorkeur.

2 Houd OFF ■ALARM RESET ingedrukt en druk langer dan 5 seconden op **PRESET TUNING** toets 1. U hoort twee korte pieptonen en het AM (MW)-afsteminterval wordt gewijzigd. Als u verder gaat met **step 2**, wordt het afsteminterval opnieuw gewijzigd.

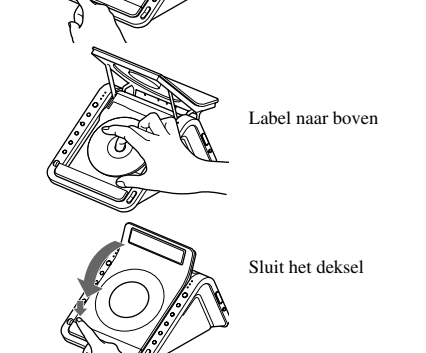
Opmerkingen

- Wanneer het AM (MW)-afsteminterval wordt gewijzigd, worden de vooraf ingestelde zenders voor AM (MW) geïnitieerd.
- Als het AM (MW)-afsteminterval wordt gewijzigd, wordt het FM-afsteminterval ook gewijzigd.

Een CD afspelen

Een 8-cm CD kunnen afspelen zonder adapter. **1 Druk op PUSH OPEN** om het deksel van de CD-hoeder te openen en plaats een disc.

2 Druk op PUSH CLOSE om het deksel van de CD-hoeder te sluiten.



3 Druk op CD ■. Het display toont "CD" en "TRACK 01" verschijnen in het display om aan te geven dat track 1 van de CD wordt afgespeeld.

4 Druk op VOL + of - om het volume aan te passen.

Voorzorgen van de weergave	Drukt u op
Hervatten van de weergave	CD ■
Terugnemen naar het begin van de huidige track (AMS* zoefunctie)	◀
Doorgaan naar de volgende track (AMS* zoefunctie)	▶
Terugnemen met versnelde weergave	⏮
Vooruitzetten met versnelde weergave	⏭
Terugnemen naar de vorige track (AMS* zoefunctie)	◀
Doorgaan naar de volgende track (AMS* zoefunctie)	▶
Stoppen met afspelen	■

* AMS = Automatische Muziek Synchronisatie

** Deze functies zijn zowel tijdens weergave als in de pauzestand beschikbaar.

Betreffende CD-R's/CD-RW's

Dit toestel is compatibel met CD-R's/CD-RW's maar of dergelijke discs kunnen worden afgespeeld, hangt af van de kwaliteit van de disc, de opname-apparatuur en de software.

Muziekdiscs die zijn geocodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën

Dit product is ontworpen voor het afspelen van discs die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc). Onlangs hebben platenmaatschappijen muziekdiscs op de markt gebracht die zijn geocodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën. Houd er rekening mee dat sommige van deze discs niet voldoen aan de CD-norm en wellicht niet met dit product kunnen worden afgespeeld.

Behandeling van compact discs

Just

Neem de disc vast aan de rand.

Onjuist

Raak het oppervlak niet aan.

Plak of schrift niet op de disc.

Opmerkingen

- Discs met afwijkende vormen (bv. hart, vierkant, ster) kunnen niet met dit toestel worden afgespeeld. Indien u toch doet, kan het toestel worden beschadigd. Gebruik dergelijke discs niet.
- Wanneer u op **CD ■** drukt terwijl er geen disc is geplaatst, knippt "00" gedurende ongeveer 5 seconden in het display en wordt het toestel automatisch uitgeschakeld.
- Als u tijdens het afspelen op **CD ■** drukt, wordt het afspelen na 20 minuten gestopt.

Diverse CD-afspeelfuncties

U kunt de tracks op de CD herhaaldelijk of in willekeurige volgorde afspelen.

Aansluiting in het display

Geen aansluiting (normale weergave)

Repet 1*

Repet 2*

* "REP 1" Een track worden één keer (één track herhalen) afgespeeld.

* "REP 2" (alle tracks herhalen) alle tracks worden herhaaldelijk afgespeeld.

"SHUFFLE"

"SHUFFLE REP"

AM-afsteminterval wijzigen

Het AM-afsteminterval wordt verschijst per gebied. Het afsteminterval van dit toestel is standaard 9 kHz of 10 kHz. U kunt, zoals in de onderstaande tabel wordt weergegeven, deze instelling wijzigen om naar de radio te kunnen luisteren.

AM-afsteminterval wijzigen

Het AM-afsteminterval wordt verschijst per gebied. Het afsteminterval van dit toestel is standaard 9 kHz of 10 kHz. U kunt, zoals in de onderstaande tabel wordt weergegeven, deze instelling wijzigen om naar de radio te kunnen luisteren.

Waarschuwing

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.

Kenmerken

- FMA/AM 3-bands (ICF-CD855) of FMMW/LW 3-bands (ICF-CD855L) klokradio met PLL-synthesizer (phase locked loop)
- Eenvoudige digitale afstemming met 15 voorkeurenders voor de ICF-CD855 en 20 voorkeurenders voor de ICF-CD855L
- Ingebouwde CD-speler met CD-R/RW weergavefunctie
- Dubbel alarm
- Driedevoudige tijdweergave: hoofddisplay voor de klok en twee alarmsubdisplays
- NAP-timer: alarmtijd (10, 20, 30, 60, 90, 120 minuten)
- Snooze-tijd die kan worden verlengd van 10 tot 60 minuten
- CD-scherm met achtergrondverlichting met aanpasbare helderheid (hoog/gemiddeld/laag)

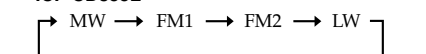
Helderheid van de achtergrondverlichting regelen

Verstuur **BRIGHTNESS** om HI (hoog), MID (gemiddeld) of LOW (laag) te selecteren voor het display, afhankelijk van uw voorkeur.

De radio bedienen —Handmatig afstemmen—

1 Druk op RADIO ON-BAND om de radio aan te zetten. "RADIO" verschijnt in het display.

2 Druk herhaaldelijk op RADIO ON-BAND om de band te kiezen. Bij elke druk verandert de band als volgt:



Wanneer u de FM1 of FM2 voorinstelstand gebruikt, kunt u in elke stand naar de radio luisteren (zie "Favoriete zenders vooraf instellen").

3 Druk op TUNE-TIME SET + of - om af te stemmen op een zender. Het FM-afsteminterval is ingesteld op 0,1 MHz en het AM-afsteminterval op 10 kHz (Noord- en Zuid-Amerikaans model). Het FM-afsteminterval is ingesteld op 0,05 MHz* en het AM(MW/LW) afsteminterval op 9 kHz (andere modellen).

* De FM-frequentieweergave neemt toe af met stappen van 0,1 MHz. Zo verschijnt bijvoorbeeld de frequentie 88,00 en 88,05 MHz als "88,0 MHz".

U hoort twee korte pieptonen wanneer de minnufrequentie van elke band tijdens het afstemmen wordt ontvangen.

4 Pas het volume aan met VOL + of -.

Wanneer **TUNE-TIME SET +** of - loslaat nadat u de gewenste zender hebt gevonden, keert de vorige weergave na ongeveer 10 seconden terug. Als u de frequentie wilt controleren van de zender waarop is afgestemd, drukt u op **RADIO ON-BAND** zodat de frequentie geldende ongeveer 10 seconden verschijnt.

Druk op OFF ■ALARM RESET om de radio uit te zetten.

Ontvangst verbeteren

FM: strek de FM-draadantenne volledig uit voor een optimale ontvangst.

AM (MW/LW): draai het toestel horizontaal voor optimale ontvangst. Het toestel is voorzien van een ingebouwd ferritstaafje.

Plaats het toestel niet op een stalen of metalen ondergrond omdat de ontvangst hierdoor kan worden gestoord.

Favoriete zenders vooraf instellen

Er kunnen maximaal 10 FM-zenders (5-zenders in FM1, 5-zenders in FM2), en 5 AM- en LW-zenders worden voorinstelbaar.

Een zender voorstellen

1 Volg stap 1 tot 4 van "De radio bedienen" en stem handmatig af op de zender die u wilt vooraf instellen.

2 Houd de gewenste voorinsteltoets ingedrukt tot u twee korte pieptonen hoort.

Voorbeeld: display waarna FM 90,90 MHz voert instelt onder de **PRESET TUNING 2** toets voor FM2.

De frequentie wordt ongeveer 10 seconden in het display weergegeven, waarna de vorige weergave weer verschijnt.

Herhaal deze stappen om een andere zender vooraf in te stellen.

Als u de voorkeurender wilt wijzigen, stemt u af op de gewenste zender en houdt u **PRESET TUNING 1** tot en met 8 ingedrukt. De nieuwe zender vervangt de vorige zender onder de **PRESET TUNING** toets.

Afstemmen op een voorkeurender

1 Druk op **RADIO ON-BAND** om de radio aan te zetten.

2 Druk op **RADIO ON-BAND** om de band te kiezen.

3 Druk op de gewenste **PRESET TUNING** toets.

4 Pas het volume aan met **VOL +** of -.

Nog enkele minuten doezelen

Druk op **SNOOZE-SLEEP OFF**. Na ongeveer 10 seconden verschijnt de vorige weergave weer in het display, maar blijft het nummer van de **PRESET TUNING** toets staan. Het snooze-tijd wordt ongeveer 10 minuten.

Alarm instellen

De radio is standaard ingesteld op stereo-ontvangst. Als de stereo-FM-ontvangst slecht is, schakelt u over naar "FM MONO" (mono). De rust niet af, hoewel het geluid niet meer in stereo wordt afgespeeld.

Opmerking

Als ALARM A en B zijn ingesteld op dezelfde tijd, krijgt ALARM A de voorkeur.

Alarm instellen

Druk op **ALARM A** of B zijn ingesteld op dezelfde tijd, krijgt ALARM A de voorkeur.

De radio-afsteminterval wijzigen

Het CD-, radio- of zoenmerklamp wordt manueel ingesteld op een van de volgende tijden.

De radio-afsteminterval wijzigen

Het CD-, radio- of zoenmerklamp wordt manueel ingesteld op een van de volgende tijden.

Technische gegevens

CD-speler

Afspeelstelsel: Compact disc digital audio system

Eigenschappen laserdiole: Materiaal: GA/AlAs Golfrequentie: 780 nm Emissievlucht: Continù Laser uitgangsvermogen: Minder dan 44,6 uW (Deze waarde is gemeten op een afstand van ca. 100 mm van het koperspilletje van het optisch blok met een diafagma van 7 mm.)

Radio

Afstembereik: Model voor Noord- en Zuid-Amerika Band ICF-CD855 Afsteminterval FM 87,5 - 108 MHz 0,1 MHz AM 530 - 1710 kHz 10 kHz

Model voor andere landen/regio's Band ICF-CD855L Afsteminterval FM 87,5 - 108 MHz 87,5 - 108 MHz 0,05 MHz AM (MW) 531 - 1611 kHz 531 - 1611 kHz 9 kHz LW - - - 153 - 279 kHz 3 kHz

Slaaptimer instellen

Met de ingebouwde slaaptimer kunt u de radio na een vooraf ingestelde tijd automatisch laten uitschakelen, zodat u in slaap kunt vallen terwijl u naar een CD of de radio luistert.

1 Voer stap 1 tot en met 5 uit in "Alarmtijd instellen".

2 Druk op **ALARM A** of B om de alarmstand "CD" te selecteren.

3 Druk op **TUNE-TIME SET +** of - om de gewenste wek-track te selecteren.

4 Druk op **ALARM A** of B. Na een pieptoon knippen "WAKE UP VOLUIME".

5 Druk op **TUNE-TIME SET +** of - om het volume aan te passen. U kunt het volume ook aanpassen met **VOL +** of -.

6 Druk op **ALARM A** of B. U hoort twee korte pieptonen als bevestiging van de instelling. Als de CD aanduiding niet gaat branden, drukt u op **ALARM A** of B om de CD aanduiding in te schakelen en de CD op de ingestelde tijd te starten.

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik het toestel op de stroomvoorziening die bij "Technische gegevens" wordt aangegeven.
- Een naaimaatje met daarop de bedringsspanning e.d. bevindt zich aan de onderkant van het toestel.
- Pak voor het loekamen van het netsoort altijd de stekker vast. Trek nooit aan het snoer zelf.
- Zolang het netsoort op het stopcontact is aangesloten, blijft de stroomvoering naar het toestel intact, zelfs nadat het toestel is uitgeschakeld.
- Zet het toestel niet in de buurt van een warmtebron, zoals een kachel of verwarmingsradiator. Zorg er tevens voor dat het niet blootgesteld wordt aan direct zonlicht, stof of een mechanische trillingen of schokken.
- Laat voldoende ruimte vrij voor luchtcirculatie om oververhitting van het toestel te voorkomen. Zet het toestel niet op een zachte ondergrond (zoals een dekken, een kleedje of tapijt), en plaats het met vlak tegen gordijnen of een wandplaat aan, daar dit de ventilatie-openingen zou kunnen blokkeren.
- Mocht er vloeisof van een voorwerp in het toestel terechtkomen, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het toestel daarna eerst door een bevoegd onderhoudsmonteur nakijken, voordat u het in gebruik neemt.
- Als de behuizing van het toestel vast is, kunt u het schakelmek niet met een zachte doek, bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik voor het reinigen nooit schoonmaakmiddel of chemische oplosmiddelen, aangezien hierdoor de afwerking aangetast kan worden.

Opmerking

Als de behuizing van het toestel vast is, kunt u het schakelmek niet met een zachte doek, bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik voor het reinigen nooit schoonmaakmiddel of chemische oplosmiddelen, aangezien hierdoor de afwerking aangetast kan worden.

Mocht u vragen hebben of problemen met het toestel, aarzel dan niet contact op te nemen met uw plaatselijke Sony handelaar.

Verhelen van storingen

Als er problemen zijn met de bediening van de radio, loopt u dan even de volgende controloepnomen na om te zien of u professionele hulp nodig is. Is het probleem niet zo eenvoudig te verhelpen, raadpleeg dan uw plaatselijke Sony handelaar.

De klok gaat niet de juiste tijd aan.

Als de stroomvoorziening mogelijk langer dan een minuut onderbroken geweest is.

De CD-, radio- of zoenmerklamp gaat niet af of de ingedstele alarmtijd.

Zij alle ALARM aanduidingen niet gedooft?

De CD- of radio-alarm wordt geactiveerd op de ingedstele alarmtijd, maar er is geen geluid hoorbaar.

- Is de geluidsterkte goed ingesteld met de VOLUIME knop?
- Is de CD-speler werkt niet.
- Is het deksel van de CD-hoeder wel goed gesloten?
- Hebt u de disc op de juiste manier geplaatst?
- De disc moet met de labelkant boven in het toestel worden geplaatst.
- Wellicht is de disc stofsig of beschadigd — Veeg de disc schoon met een speciaal reinigingsvloeistof, die in audio-handel verkrijgbaar is. Was er een andere oppervlak van de disc, van het midden naar de rand.
- Haal de CD uit het toestel en laat de CD-hoeder ongeveer een uur open staan, zodat eventuele condens kan verdampen.
- Het geluid van de CD valt af en toe weg.
- Wellicht is de disc stofsig of beschadigd — Maak de disc schoon of vervang deze door een andere.
- De weergave staat te lang ingesteld — Verrminder de geluidsterkte.
- Onstabiele opstelling, met te veel trillingen.
- De luidsprekers produceren geen geluid.
- Is er een hoofdtelefoon (niet bijgeleverd) aangesloten? Koppel de hoofdtelefoon los van \oslash .

Opmerking

Als de hoofdtelefoon (niet bijgeleverd) is aangesloten op het toestel, hoort het alarm niet via de luidsprekers, ongeacht de instelling voor de alarmstand.

Opmerking

Als ALARM A en B zijn ingesteld op dezelfde tijd, krijgt ALARM A de voorkeur.

Nog enkele minuten doezelen

Druk op **SNOOZE-SLEEP OFF**. Na ongeveer 10 seconden verschijnt de vorige weergave weer in het display, maar blijft het nummer van de **PRESET TUNING** toets staan. Het snooze-tijd wordt ongeveer 10 minuten.

Alarm instellen

Druk op **ALARM A** of B zijn ingesteld op dezelfde tijd, krijgt ALARM A de voorkeur.

De radio-afsteminterval wijzigen

Het CD-, radio- of zoenmerklamp wordt manueel ingesteld op een van de volgende tijden.

De radio-afsteminterval wijzigen

Het CD-, radio- of zoenmerklamp wordt manueel ingesteld op een van de volgende tijden.

Technische gegevens

CD-speler

Afspeelstelsel: Compact disc digital audio system

Eigenschappen laserdiole: Materiaal: GA/AlAs Golfrequentie: 780 nm Emissievlucht: Continù Laser uitgangsvermogen: Minder dan 44,6 uW (Deze waarde is gemeten op een afstand van ca. 100 mm van het koperspilletje van het optisch blok met een diafagma van 7 mm.)

Radio

Afstembereik: Model voor Noord- en Zuid-Amerika Band ICF-CD855 Afsteminterval FM 87,5 - 108 MHz 0,1 MHz AM 530 - 1710 kHz 10 kHz

Model voor andere landen/regio's Band ICF-CD855L Afsteminterval FM 87,5 - 108 MHz 87,5 - 108 MHz 0,05 MHz AM (MW) 531 - 1611 kHz 531 - 1611 kHz 9 kHz LW - - - 153 - 279 kHz 3 kHz

Opmerking

Als de behuizing van het toestel vast is, kunt u het schakelmek niet met een zachte doek, bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik voor het reinigen nooit schoonmaakmiddel of chemische oplosmiddelen, aangezien hierdoor de afwerking aangetast kan worden.

Mocht u vragen hebben of problemen met het toestel, aarzel dan niet contact op te nemen met uw plaatselijke Sony handelaar.

Verhelen van storingen

Als er problemen zijn met de bediening van de radio, loopt u dan even de volgende controloepnomen na om te zien of u professionele hulp nodig is. Is het probleem niet zo eenvoudig te verhelpen, raadpleeg dan uw plaatselijke Sony handelaar.

De klok gaat niet de juiste tijd aan.

Als de stroomvoorziening mogelijk langer dan een minuut onderbroken geweest is.

De CD-, radio- of zoenmerklamp gaat niet af of de ingedstele alarmtijd.

Zij alle ALARM aanduidingen niet gedooft?

De CD- of radio-alarm wordt geactiveerd op de ingedstele alarmtijd, maar er is geen geluid hoorbaar.

- Is de geluidsterkte goed ingesteld met de VOLUIME knop?
- Is de CD-speler werkt niet.
- Is het deksel van de CD-hoeder wel goed gesloten?
- Hebt u de disc op de juiste manier geplaatst?
- De disc moet met de labelkant boven in het toestel worden geplaatst.
- Wellicht is de disc stofsig of beschadigd — Veeg de disc schoon met een speciaal reinigingsvloeistof, die in audio-handel verkrijgbaar is. Was er een andere oppervlak van de disc, van het midden naar de rand.
- Haal de CD uit het toestel en laat de CD-hoeder ongeveer een uur open staan, zodat eventuele condens kan verdampen.
- Het geluid van de CD valt af en toe weg.
- Wellicht is de disc stofsig of beschadigd — Maak de disc schoon of vervang deze door een andere.
- De weergave staat te lang ingesteld — Verrminder de geluidsterkte.
- Onstabiele opstelling, met te veel trillingen.
- De luidsprekers produceren geen geluid.
- Is er een hoofdtelefoon (niet bijgeleverd) aangesloten? Koppel de hoofdtelefoon los van \oslash .

Opmerking

Als de behuizing van het toestel vast is, kunt u het schakelmek niet met een zachte doek, bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik voor het reinigen nooit schoonmaakmiddel of chemische oplosmiddelen, aangezien hierdoor de afwerking aangetast kan worden.

Mocht u vragen hebben of problemen met het toestel, aarzel dan niet contact op te nemen met uw plaatselijke Sony handelaar.

Verhelen van storingen

Als er problemen zijn met de bediening van de radio, loopt u dan even de volgende controloepnomen na om te zien of u professionele hulp nodig is. Is het probleem niet zo eenvoudig te verhelpen, raadpleeg dan uw plaatselijke Sony handelaar.

De klok gaat niet de juiste tijd aan.

Als de stroomvoorziening mogelijk langer dan een minuut onderbroken geweest is.

De CD-, radio- of zoenmerklamp gaat niet af of de ingedstele alarmtijd.

Zij alle ALARM aanduidingen niet gedooft?

De CD- of radio-alarm wordt geactiveerd op de ingedstele alarmtijd, maar er is geen geluid hoorbaar.

- Is de geluidsterkte goed ingesteld met de VOLUIME knop?
- Is de CD-speler werkt niet.
- Is het deksel van de CD-hoeder wel goed gesloten?
- Hebt u de disc op de juiste manier geplaatst?
- De disc moet met de labelkant boven in het toestel worden geplaatst.
- Wellicht is de disc stofsig of beschadigd — Veeg de disc schoon met een speciaal reinigingsvloeistof, die in audio-handel verkrijgbaar is. Was er een andere oppervlak van de disc, van het midden naar de rand.
- Haal de CD uit het toestel en laat de CD-hoeder ongeveer een uur open staan, zodat eventuele condens kan verdampen.
- Het geluid van de CD valt af en toe weg.
- Wellicht is de disc stofsig of beschadigd — Maak de disc schoon of vervang deze door een andere.
- De weergave staat te lang ingesteld — Verrminder de geluidsterkte.
- Onstabiele opstelling, met te veel trillingen.
- De luidsprekers produceren geen geluid.
- Is er een hoofdtelefoon (niet bijgeleverd) aangesloten? Koppel de hoofdtelefoon los van \oslash .

Slaaptimer instellen

Met de ingebouwde slaaptimer kunt u de radio na een vooraf ingestelde tijd automatisch laten uitschakelen, zodat u in slaap kunt vallen terwijl u naar een CD of de radio luistert.

1 Voer stap 1 tot en met 5 uit in "Alarmtijd instellen".

2 Druk op **ALARM A** of B om de alarmstand "CD" te selecteren.

3 Druk op **TUNE-TIME SET +** of - om de gewenste wek-track te selecteren.

4 Druk op **ALARM A** of B. Na een pieptoon knippen "WAKE UP VOLUIME".

5 Druk op **TUNE-TIME SET +** of - om het volume aan te passen. U kunt het volume ook aanpassen met **VOL +** of -.

6 Druk op **ALARM A** of B. U hoort twee korte pieptonen als bevestiging van de instelling. Als de CD aanduiding niet gaat branden, drukt u op **ALARM A** of B om de CD aanduiding in te schakelen en de CD op de ingestelde tijd te starten.

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik het toestel op de stroomvoorziening die bij "Technische gegevens" wordt aangegeven.
- Een naaimaatje met daarop de bedringspanning e.d. bevindt zich aan de onderkant van het toestel.
- Pak voor het loekamen van het netsoort altijd de stekker vast. Trek nooit aan het snoer zelf.
- Zolang het netsoort op het stopcontact is aangesloten, blijft de stroomvoering naar het toestel intact, zelfs nadat het toestel is uitgeschakeld.
- Zet het toestel niet in de buurt van een warmtebron, zoals een kachel of verwarmingsradiator. Zorg er tevens voor dat het niet blootgesteld wordt aan direct zonlicht, stof of een mechanische trillingen of schokken.
- Laat voldoende ruimte vrij voor luchtcirculatie om oververhitting van het toestel te voorkomen. Zet het toestel niet op een zachte ondergrond (zoals een dekken, een kleedje of tapijt), en plaats het met vlak tegen gordijnen of een wandplaat aan, daar dit de ventilatie-openingen zou kunnen blokkeren.
- Mocht er vloeisof van een voorwerp in het toestel terechtkomen, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het toestel daarna eerst door een bevoegd onderhoudsmonteur nakijken, voordat u het in gebruik neemt.
- Als de behuizing van het toestel vast is, kunt u het schakelmek niet met een zachte doek, bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik voor het reinigen nooit schoonmaakmiddel of chemische oplosmiddelen, aangezien hierdoor de afwerking aangetast kan worden.

Opmerking

Als de behuizing van het toestel vast is, kunt u het schakelmek niet met een zachte doek, bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik voor het reinigen nooit schoonmaakmiddel of chemische oplosmiddelen, aangezien hierdoor de afwerking aangetast kan worden.

Mocht u vragen hebben of problemen met het toestel, aarzel dan niet contact op te nemen met uw plaatselijke Sony handelaar.

Verhelen van storingen

Als er problemen zijn met de bediening van de radio, loopt u dan even de volgende controloepnomen na om te zien of u professionele hulp nodig is. Is het probleem niet zo eenvoudig te verhelpen, raadpleeg dan uw plaatselijke Sony handelaar.

De klok gaat niet de juiste tijd aan.

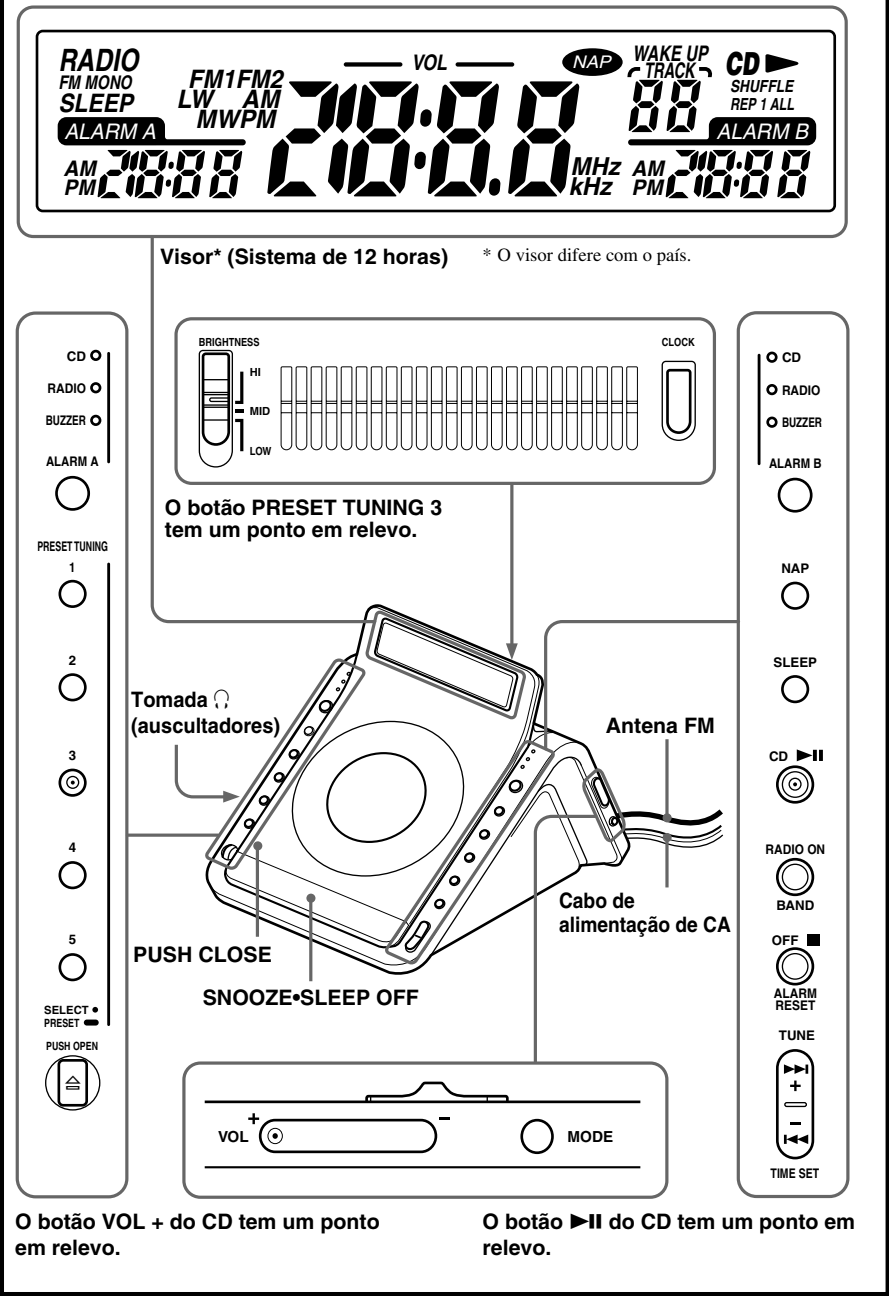
Als de stroomvoorziening mogelijk langer dan een minuut onderbroken geweest is.

De CD-, radio- of zoenmerklamp gaat niet af of de ingedstele alarmtijd.

Zij alle ALARM aanduidingen niet gedooft?

De CD- of radio-alarm wordt geactiveerd op de ingedstele alarmtijd, maar er is geen geluid hoorbaar.

- Is de geluidsterkte goed ingesteld met de VOLUIME knop?
- Is de CD-speler werkt niet.
- Is het deksel van de CD-hoeder wel goed gesloten?
- Hebt u de disc op de juiste manier geplaatst?
- De disc moet met de labelkant boven in het toestel worden geplaatst.
- Wellicht is de disc stofsig of beschadigd — Veeg de disc schoon met een speciaal reinigingsvloeistof, die in audio-handel verkrijgbaar is. Was er een andere oppervlak van de disc, van het midden naar de rand.
- Haal de CD uit het toestel en laat de CD-hoeder ongeveer een uur open staan, zodat eventuele condens kan verdampen.
- Het geluid van de CD valt af en toe weg.
- Wellicht is de disc stofsig of beschadigd — Maak de disc schoon of vervang



Português

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados. Não instale o aparelho num espaço fechado, como uma estante ou um armário embutido.

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico não coloque objectos com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Ligue a unidade a uma saída de CA facilmente acessível. Caso observe uma anomalia na unidade, desligue imediatamente a ficha principal da saída de CA.

Funções

• Rádio sintetizador com relógio, com 2 bandas FM/ AM (ICF-CD855) ou 2 bandas FM/MW/LW (ICF-CD85SL, PLL (cicrano de fase fechado)

• Sintonização digital de fácil utilização, com 15 programações de memória para o ICF-CD855 e 20 programações de memória para o ICF-CD85SL

• Leitor de CD incorporado com função de reprodução de CD-R/RW

- Alarme duplo
- Três indicações da hora – indicação principal para o relógio e duas indicações secundárias de alarmes
- Temporizador Nap – temporizador de contagem decrescente (10, 20, 30, 60, 90, 120 minutos)
- Tempo de suspensão (snooze) extensível entre 10 e 60 minutos
- LCD com luz de fundo regulável (Alta/Média/Baixa)

Regular a intensidade da luz

Faça deslizar **BRIGHTNESS** para seleccionar luminosidade HI (alta), MID (média) ou LOW (baixa), conforme preferir.

Acertar o relógio

- Ligue o rádio-despertador. Aparece “AM 12:00” ou “00:00” piscar no visor.
- Carregue em **CLOCK** durante alguns segundos. É emitido um sinal sonoro e a hora começa a piscar no visor.
- Carregue em **TUNE-TIME SET +** ou – até aparecer a hora correcta no visor.
- Carregue uma vez em **CLOCK**. Pode acertar os minutos da mesma maneira. Depois de acertar os minutos, carregue em **CLOCK** para fazer com que o relógio comece a funcionar; ouvem-se dois sinais sonoros curtos.

Para acertar rapidamente a hora, carregue sem soltar **TUNE-TIME SET +** ou –.

O sistema do relógio varia consoante o modelo. Sistema de 12 horas: “AM 12:00” e meia noite Sistema de 24 horas: “0:00” = meia noite

No passo 4, se carregue em **CLOCK** para activar o relógio, depois de ter acertado os minutos, a contagem dos segundos inicia-se a partir do zero.

Notas

- O acerto do relógio é cancelado se carregue em **OFF ►ALARM RESET** enquanto está a acertar o relógio.
- Se não carregue em nenhum botão durante cerca de 1 minuto enquanto acerta o relógio, cancela o acerto.

Para acertar rapidamente a hora, carregue sem soltar TUNE-TIME SET + ou –.	
O sistema do relógio varia consoante o modelo. Sistema de 12 horas: “AM 12:00” e meia noite Sistema de 24 horas: “0:00” = meia noite	
No passo 4, se carregue em CLOCK para activar o relógio, depois de ter acertado os minutos, a contagem dos segundos inicia-se a partir do zero.	
Notas	
• O acerto do relógio é cancelado se carregue em OFF ►ALARM RESET enquanto está a acertar o relógio.	
• Se não carregue em nenhum botão durante cerca de 1 minuto enquanto acerta o relógio, cancela o acerto.	

Para a reprodução

* AMS = Sensor Automático de Músicas
*Estas operações são possíveis durante os modos de reprodução e pausa.

CD-Rs/CD-RWs

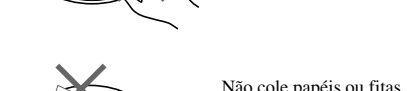
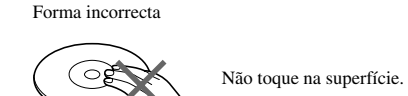
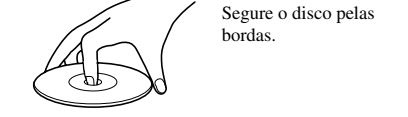
Este aparelho é compatível com CD-Ro/CD-RWs, mas a capacidade de reprodução pode variar com a qualidade dos discos, o dispositivo de gravação e o software.

Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitam a norma de discos compactos (CD). Actualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

Para manusear os discos compactos (CD)

Forma correcta



Notas

• Não pode reproduzir discos com formas não normalizadas (por exemplo, em forma de coração, quadrado, estrela) neste aparelho. Se tentar fazê-lo pode provocar uma avaria. Não utilize esse tipo de discos.

• Se carregue em **CD ►II** sem um disco dentro do compartimento, a indicação “00” pisca durante 5 segundos e o aparelho desliga-se automaticamente.

• Passados 20 minutos, se carregue em **CD ►II** durante a reprodução, interrompe-a.

Vários modos de reprodução de CDs

É possível reproduzir as faixas repetidamente em ordem aleatória.

Carregue em **MODE**. Cada vez que se carrega nesta tecla, o modo de reprodução muda conforme a seguir:

Indicação do visor

Modo de reprodução

neuturna (reprodução normal)

↓

Todas as faixas são reproduzidas uma vez.

“REP 1” (repetição simples)

↓

Uma única faixa é reproduzida repetidamente.

“REP ALL” (repetição total)

↓

Todas as faixas são reproduzidas repetidamente.

“SHUFFLE” (reprodução aleatória)

Todas as faixas são reproduzidas uma vez em ordem aleatória.

“SHUFFLE REP” (repetição aleatória)
↓
Todas as faixas são reproduzidas repetidamente em ordem aleatória.

Para ouvir com auscultadores (não fornecidos)

Ligue os auscultadores (não fornecidos) a tomada 🔌. O som das colunas não se ouve. O mesmo acontece quando ouvir o rádio.

Funcionamento do rádio

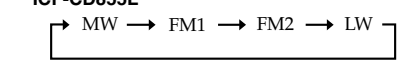
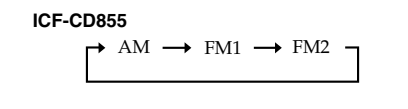
—Sintonização manual

1 Carregue em **RADIO ON-BAND** para ligar o rádio.

A indicação “RADIO” aparece no visor.

2 Carregue várias vezes em **RADIO ON-BAND** para seleccionar a banda desejada.

Sempre que carregue neste botão, a banda altera-se da seguinte forma:



Se utilizar o modo pré-programado FM1 ou FM2, pode ouvir o rádio em qualquer um deles (consulte “Programar as suas estações preferidas”).

3 Utilize **TUNE-TIME SET +** ou – para sintonizar uma estação. O intervalo de sintonização da banda FM está programado para 0,1 MHz e o da banda AM para 10 kHz (modelos da América do Norte e América do Sul). O intervalo de sintonização da banda FM está programado para 0,05 MHz* e o da banda AM (MW) para 9 kHz (outros modelos).

* A frequência FM aumenta ou diminui em intervalos de 0,1 MHz. Por exemplo, as frequências 88,00 e 88,05 MHz são apresentadas como “88,0 MHz”.

Se, durante o processo de sintonização, receber a frequência mínima de cada banda, são emitidos dois sinais sonoros curtos.

4 Regule o volume utilizando **VOL +** ou –.

Se soltar **TUNE-TIME SET +** ou – depois de localizar a estação desejada, volta a aparecer a indicação anterior durante cerca de 10 segundos.

Para verificar a frequência da estação sintonizada, carregue em **RADIO ON-BAND** e veja a frequência durante cerca de 10 segundos.

Para desligar o rádio, carregue novamente em **OFF ►ALARM RESET**.

Melhorar a recepção

FM: Estique completamente a antena de FM para aumentar a sensibilidade da recepção.

AM (MW):LW: Rode o aparelho na horizontal para melhorar a recepção. O aparelho tem uma antena de barra de ferrite incorporada.

Não utilize o aparelho em cima de mesas de metal ou outras superfícies metálicas, pois pode provocar interferência na recepção.

Programar as suas estações preferidas

Pode programar um máximo de 10 estações em FM (5 estações em FM1, 5 estações em FM2) e 5 estações em cada uma das bandas AM, MW, LW.

Programar uma estação

1 Execute os passos 1 a 4 da secção “Funcionamento do rádio” e sintonize manualmente a estação que quer programar.

2 Carregue sem soltar o botão **PRESET TUNING** até ouvir dois sinais sonoros curtos.

Exemplo: visor que aparece quando programa FM 90 MHz no botão **2** do **PRESET TUNING** para FM2.



A frequência permanece no visor durante cerca de 10 segundos e depois volta ao visor anterior.

Para programar outra estação, repita estes passos. Para alterar a estação programada, sintonize a estação pretendida e carregue sem soltar o botão **PRESET TUNING** de 1 a 5. A estação anterior é substituída pela nova estação no botão **PRESET TUNING**.

Sintonizar uma estação programada

1 Carregue em **RADIO ON-BAND** para ligar o rádio.

2 Carregue em **RADIO ON-BAND** para seleccionar a banda.

3 Carregue no botão **PRESET TUNING** pretendido.

4 Regule o volume utilizando **VOL +** ou –. Decorridos cerca de 10 segundos, volta a aparecer a indicação anterior mas o número do botão **PRESET TUNING** não desaparece.

Nota

Se carregue sem soltar o botão **PRESET TUNING** substitui durante alguns segundos no passo 3 substitui a indicação anterior do botão **PRESET TUNING** pela estação sintonizada.

Alternar entre os modos mono e estéreo

Por pretensão do rádio vem preparado para recepção estéreo. Se a recepção de FM estéreo for má, programe para “FM MONO (mono)”. As interferências diminuem mas deixa de se ouvir o som em estéreo.

1 Carregue em **RADIO ON-BAND** para ligar o rádio.

2 Carregue várias vezes em **RADIO ON-BAND** para seleccionar FM 1 ou FM 2.

3 Carregue em **MODE**.

“FM MONO” aparece no visor.

Para voltar a ouvir a emissão em estéreo, carregue novamente em **MODE**.

Programar o alarme

Este rádio com relógio está equipado com 3 modos de alarme <CD, rádio e besouro. Antes de programar o alarme, não se esqueça de acertar o relógio (consulte “Acertar o relógio”).

Para programar a hora do alarme

1 Carregue em **ALARM A** ou **B** durante alguns segundos.

Depois de ouvir um sinal sonoro, a indicação “ALARM” e as horas piscam no visor.

2 Carregue em **TUNE-TIME SET +** ou – até aparecer a hora desejada.

Para acertar as horas rapidamente, carregue sem soltar **TUNE-TIME SET +** ou –.

3 Carregue em **ALARM A** ou **B**. Depois do sinal sonoro, os minutos começam a piscar.

4 Repita o passo 2 para acertar os minutos e carregue em **ALARM A** ou **B**.

Depois do sinal sonoro, o modo de alarme é activado.

5 Carregue em **TUNE-TIME SET +** ou – até o indicador do alarme desejado aparecer a piscar. Pode escolher um dos modos “CD”, “RADIO” e “BUZZER”. Programe o modo de alarme da maneira seguinte: – CD: consulte 🔌 Programar o alarme do CD”. – RADIO: consulte 📻 Programar o alarme do rádio”. – BUZZER: consulte 🔊 Programar o alarme do besouro”.

🔊 Programar o alarme do CD

No alarme do CD, a faixa que especificar para o acordar é a primeira a ser reproduzida.

(No entanto, se o modo de reprodução do CD estiver programado para “SHUFFLE” ou “SHUFFLE REP”, todas as faixas são reproduzidas por ordem aleatória).

1 Execute os passos 1 a 5 de “Para programar o alarme”.

2 Carregue em **ALARM A** ou **B** para seleccionar o modo de alarme “CD”. Depois do sinal sonoro, “WAKE UP TRACK” aparece no visor.

3 Carregue em **TUNE-TIME SET +** ou – para seleccionar o número da faixa desejada para o acordar.

4 Carregue em **ALARM A** ou **B**. Depois do sinal sonoro, “WAKE UP VOLUME” pisca.

5 Carregue em **TUNE-TIME SET +** ou – para regular o volume. Também pode regular o volume utilizando **VOL +** ou –.

6 Carregue em **ALARM A** ou **B**.

Dois sinais sonoros curtos confirmam a programação. Se o indicador CD não se acender, carregue em **ALARM A** ou **B** para o acender e comece a ouvir o CD a hora programada.

📻 Programar o alarme do rádio

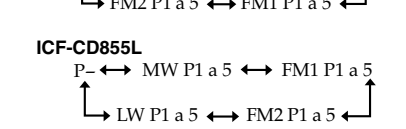
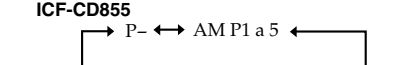
No alarme do rádio, ouve a estação que especificar como estação para o acordar.

1 Execute os passos 1 a 5 de “Para programar o alarme”.

2 Carregue em **ALARM A** ou **B** para seleccionar o modo de alarme “RADIO”. “WAKE UP STATION” aparece e o número pré-programado pisca no visor.

3 Carregue em **TUNE-TIME SET +** ou – para seleccionar a estação desejada para o acordar.

O número pré-programado muda pela ordem seguinte:



“P.” é a última estação recebida.

Pode seleccionar directamente a estação desejada para o acordar carregando em **RADIO ON-BAND** ou no botão **PRESET TUNING** enquanto a indicação “P.” não aparecer.

4 Carregue em **ALARM A** ou **B**. Depois do sinal sonoro, “WAKE UP VOLUME” pisca.

5 Carregue em **TUNE-TIME SET +** ou – para regular o volume. Também pode regular o volume utilizando **VOL +** ou –.

6 Carregue em **ALARM A** ou **B**. Dois sinais sonoros curtos confirmam a programação. Se o indicador RADIO não se acender, carregue em **ALARM A** ou **B** para o acender e o rádio liga-se à hora programada.

🔊 Programar o alarme do besouro

1 Execute os passos 1 a 5 de “Para programar o alarme”.

2 Carregue em **ALARM A** ou **B** para seleccionar o modo de alarme “BUZZER”. Dois sinais sonoros curtos confirmam a programação. Se o indicador BUZZER não se acender, carregue em **ALARM A** ou **B** para o acender e o besouro toca à hora programada.

ALARM ON—

Carregue em **ALARM A** ou **B** para activar a programação do alarme. Se o indicador não se acender, a programação do alarme não é activada. Se pode verificar a programação do alarme se estiver activada.

Se programar o alarme de CD e não estiver nenhum CD dentro do leitor, a hora programada ouve o alarme do besouro em vez do CD.

No alarme do besouro, o sinal sonoro do alarme torna-se mais rápido e o volume do som vai aumentando gradualmente em três etapas progressivas.

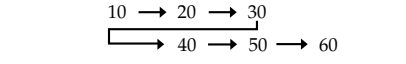
Se ligar os auscultadores (não fornecidos) ao rádio, não ouve o alarme do besouro através das colunas, independentemente da programação do modo do alarme.

Nota

Se ALARM A e B estiverem programados para a mesma hora, o alarme A tem prioridade.

Para alargar o período por mais alguns minutos

Carregue em **SNOOZE-SLEEP OFF**. O alarme do CD, rádio ou besouro desliga-se, mas é automaticamente reactivo passados cerca de 10 minutos. Sempre que carregue em **SNOOZE-SLEEP OFF**, a hora do besouro muda da forma seguinte:



O visor mostra o período de suspensão (snooze) durante alguns segundos e depois volta a mostrar a hora actual. Se carregue em **SNOOZE-SLEEP OFF** depois de aparecer a hora actual, o período de suspensão começa novamente 10 minutos depois.

A duração máxima do período de suspensão (snooze) é de 60 minutos.

ALARM OFF—

Carregue em **ALARM A** ou **B** para desactivar a programação do alarme.

O alarme do CD, rádio ou besouro desliga-se automaticamente decorridos 60 minutos.

Para parar o alarme

Carregue em **OFF ►ALARM RESET** para desligar o alarme.

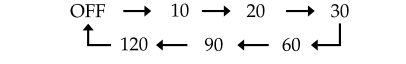
O alarme toca à mesma hora no dia seguinte.

Utilizar o temporizador NAP (Temporizador de contagem decrescente)

O temporizador NAP activa o besouro, depois do intervalo de tempo programado.

Carregue várias vezes em **NAP** até aparecerem no visor os minutos pretendidos.

Sempre que carregue neste botão, o visor altera-se da seguinte forma:



🔊 aparece e o período de NAP aparece durante alguns segundos.

O temporizador NAP começa a contagem decrescente do intervalo de tempo de NAP.

Passado o intervalo de tempo programado para NAP, ouve um sinal sonoro e 🔊 pisca no visor. O besouro desliga-se automaticamente passados cerca de 60 minutos.

Para parar o temporizador NAP Carregue em **NAP ► OFF ►ALARM RESET** para desligar o besouro.

Para desactivar o temporizador NAP

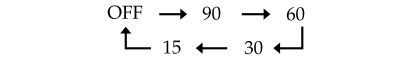
Carregue em **NAP ►OFF ►** apaga-se no visor.

Programar o temporizador sleep

Pode adormecer ao som do rádio utilizando o temporizador de adormecer (Sleep) incorporado, que desliga automaticamente o CD ou o rádio decorrido o intervalo de tempo programado.

Carregue em **SLEEP** enquanto estiver a ouvir um CD ou o rádio.

Pode programar o temporizador sleep para intervalos de 90, 60, 30 ou 15 minutos. Sempre que carregue neste botão, o visor muda da seguinte forma:



A indicação “SLEEP” aparece no visor depois de programar o intervalo de tempo.

O rádio toca durante o intervalo de tempo especificado e depois desliga-se.

Quando falarem apenas alguns minutos no temporizador de adormecer, “SLEEP” pisca no visor e o volume da saída de som diminui gradualmente (Função Adormecer suavemente).

Se carregue em **VOL +** ou – nessa altura, “SLEEP” acende-se no visor e a diminuição do volume pára.

Para desligar o CD ou o rádio antes do intervalo de tempo programado, carregue em **SNOOZE-SLEEP OFF**.

Precauções

• Utilize o aparelho com as fontes de alimentação especificadas nas “Especificações”.

• A placa de identificação indicativa da tensão de funcionamento, etc. está localizada na base do aparelho.

• Para desligar o cabo de alimentação (rede eléctrica), puxe-o pela ficha, nunca pelo próprio cabo.

• O aparelho não estará desligado da fonte de alimentação CA (rede eléctrica) enquanto permanecer ligado a uma tomada de parede, mesmo que tenha desligado o botão do aparelho.

• Não deixe o aparelho em locais próximos a fontes de calor, tais como radiadores ou condutas de ar, nem em locais sujeitos à luz solar directa, poeira excessiva, vibrações mecânicas ou choques.

• Proporcione uma circulação de ar adequada para evitar o sobaquecimento interno. Não o coloque sobre uma superfície (tapete, cobertor, etc.) ou junto de materiais (cortinas) que possam bloquear os orifícios de ventilação.

• Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro do aparelho, desligue o aparelho da tomada local e solicite uma averiguação técnica por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.